

www.kotobarabia.com

# أمام الباب



www.kotobarabia.com

فولفجانج بورشرت

ترجمها عن الألمانية

د. مجدي يوسف

# أمام الباب

( )

فولفجانج بورشرت

د. مجدي يوسف

---

---

## **طبقا لقوانين الملكية الفكرية**

**جميع حقوق النشر و التوزيع الالكتروني  
لهذا المصنف محفوظة لكتب عربية. يحظر  
نقل أو إعادة نسخ أو إعادة بيع أى جزء من  
هذا المصنف و بثه الكترونيا (عبر الانترنت أو  
للمكتبات الالكترونية أو الأقراص المدمجة أو أى  
وسيلة أخرى) دون الحصول على إذن كتابي من  
كتب عربية. حقوق الطبع الورقى محفوظة  
للمؤلف أو ناشره طبقا للاتفاقيات السارية.**

---

---

# فہرست

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

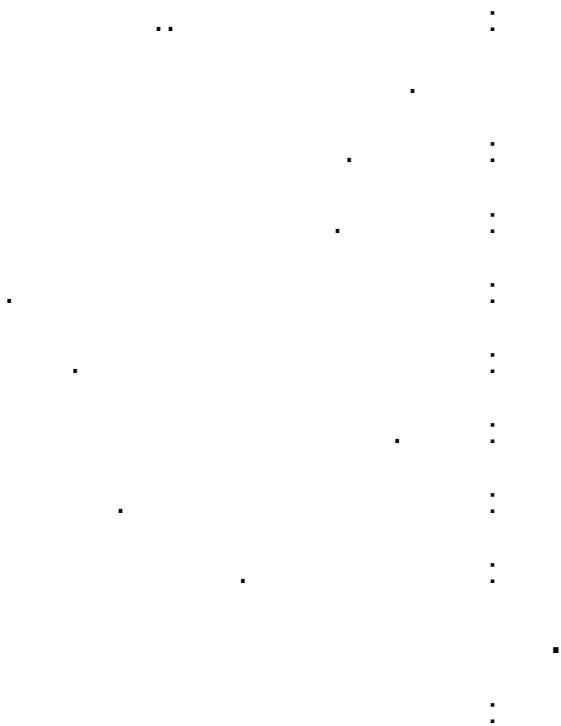
.....

.....

.....

.....

.....



!

:

!

:

.

!

:

▪

▪

(

)

•

“

”

“

”

•

—

—

•

• •

“

”

..!  
..  
.  
( . )



( )

( : )

.

"

"

—

"

"

— " —  
" "  
" "

..

Hans Quest "

"

" "

" " — —  
" " " "  
" " .  
"

.

" "  
" "

— —  
Heinz Reinecke "

"

"

## Expressionistisch

"

"

"

"

—

"

"

—

"

"

"

"

) Abitur

"

"

"

"

(

"

"

.

"

"

" " — ( )

Rosemarie Clausen

.

" " " "

" " " "

.

" "

Meine Laterne "

.Meine Prinzessin "

" " " "

—

—

. : " "

—

—

..

" "

“ ”

— — “ ”

“

”

“ ”  
..

“ ”

“ ”

”

”  
.

( . )

.

.

.

·  
·

.

.

.

..

"

"

□ □

□ □

■

■

□ □

□ □

■

■

11

11

□ □

□ □

8

■ ■

.

— "

"

.

—

.

"

"

.

.

( )

"

"

.



..

—

..

—

" "

.

..

.

.

..

)

.

(

..

..

..

:

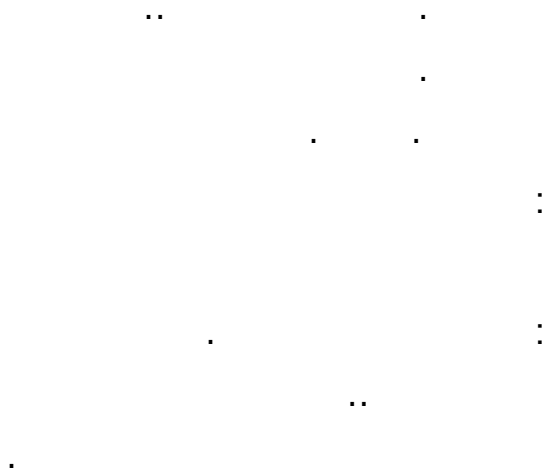
:

..

" "

...





..

—

—

.

·  
·

.

—

"  
.

"

.

.

.

.

..

.

.

"

"

..

.

..

.

:

:

.

.

!

-

..

..

.

-

-

.

.

..

..

.

..

..

( )

..

..

...

...

.



" .  
.

.

"

.

—

—

.

"

"

" .  
.

..

..

"  
..

"

"

..

..

⋮

" !

"  
.

..

..

..

.

..

..

.

..

||

.

—

..

..

·  
·

..

..

||

..

||

.

.

.

..

.

.

..

..

||

. . .

..

..

$$:\left( \begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right) :$$

\_\_\_\_\_ ( )

■ <http://www.oxfordjournals.org/doi/abs/10.1093/oxfordjournals/mednuc.a011111>

8

■

■

■

8

■

■

3

1

.

.

.

.

—

.

—

—

.

..

—

)

(

( )

.

.

.

( )

.

.  
 .  
 .  
 .  
 .

.  
 (    ) .

.  
 .  
 .  
 .

..  
 ..                      !    -

!!

.  
 ..    ..    ..    (    ) :

:  
 :  
 ..    -                      :

■

! ! ( ) :

■

! ! :

$$\left( \begin{array}{c} \phantom{0} \\ \phantom{0} \end{array} \right) : \begin{array}{c} \bullet \\ \bullet \end{array}$$

■

$$! \quad ! ( \quad ) \quad :$$

•

■

■

■

■

■

8

•

■

■

■



■ ■ ■ ■ ■

■



.

.

..

.

)! ! ( ) :

.(

:

.

! ! . .. :

.

.

. ! :

.

.

.

! .

. . !

.

.

.

.

.

.

.  
 :  
 .  
 ! .

.  
 .  
 :  
 .  
 :  
 ..

.!  
 ( ) .  
 ! .  
 .. :  
 .( ) .

. ! :  
 .  
 .  
 ..  
 .  
 ( ) .

• •

•

•

•

•

• • • •

•

•

• ••



.. .

.

..

..

.

..

.

:

.

.

..

.

.

.

.

:

:

.

..

( ) .

.

.

.

:

:

.. :

.

.

.

.. :

.

.

.

!

.

.

! :

. .

.

-

.

..

!

.. .

.

.

.

.

.

..

.

.

.

.

.

..

..

..

.

.

.

.

..

.

! ! ..

: ..

(! )

.( ) .

..

!

.

.



.( ) .

. . .

. :

. ! .

: :

. .. :

. :

. ! :

. . :

. .

.

:

. :



•

•

•

!

•

“ ”

“ ”

•

...

“ ”

( ) :

•

• • •

•

•

•

•

•

•

:

•

:

•

:

•

:

•

•

•

:

•

•

•

:





.( )

( ) :

.

. :

.

:  
: . . .

.

.

( )

.

. . . .

.

.

.

.

. .

.

.

. .

.

.

.

:  
:







∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

( ) ∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

∴

.

.

.

.

.

.

!

.

.

—

.

•

•

•

•



.

:

.

..

:

.

:

:

.

.

.

.

..

..

.

:

( )

. .!

—

—

.

.

.

.

.

.

.

·  
·

.

.

.

.

.

·  
·

.

.

·  
·

.

.

( ) :

!

.

.

.

.

:

.

.

:

.

.

:

:

.

:

..

( ) :

.

.

.

( ) :

.

.

.

.. ..

..

.

!

( ) .

.

.

.

.

.

.

( ) :

.

.

.

(! ) .



..

.

..

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

..

.

•

•

•

•

•

•

•

( ) :

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

••

•

•

•

— — .

.

! ! ( ) :

.

( ) :

. . .

.

. .. ( ) :

. ( ) :

. .

! .

!

. .. .

.

. . . . .

( ) :

.(

! ( ) :

( ) :

!! :

( ) :

.. ( ) :

:

( ) :

:

:

:

.  
 — .  
 . .  
 . . :  
 .! ( )  
 . :  
 ( — ) :  
 !... ..  
 . .. ( ) :  
 .! !  
 . .. ( ) :  
 ! ! ( ) :  
 . )!  
 .(  
 .! :  
 :



.

:

.

!

!

"

"

!

:

.

!

!

.

!

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.





—

—

—

■

.

:

( ) :

.

:

!

:

..

:

.

.

.

.

.

:

.

.

:

· · · · · :

· · · · · ( ) :

· · · · · :

· · · · · ( ) :

· · · · ·

· · · · · ( ) :

· · · · ·

· · · · · :

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

( ) :

•

...

" "

•

•

•

•

•

•

.

.

!

( ) :

:

.

.

.

.

.

..

:



· · :

·

( ) :

·

·

·

·

:

·

·

:

·

·

:

!

!

.

.

.

.

:

.

.

:

.

.

:

.

( ) :

.

.

..

:

.

( ) :

.

.

( ) :

:

. ( ) :

( ) :

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

( ) :

.

. :

..

:



• ( ) :

•• :

•  
( ) :

• :

• •

•

• •

••

.

.

.

!

. ( ) :

( ) :

.

.

.

.

.

.

( ) :

· :

" "

" "

" "

— —

·

·( )

·( ) · · :

· :

·

·

·

.

..

.

.

:

.

..!

..!

!

!

(

)

:

!

.

.

!

.

:

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

— .

.

!

:

:

.

.  
 .  
 .  
 !  
 . !  
 ! ( ) :  
 . :  
 . ..  
 . ( ) :  
 ) . : :  
 !! ( ) !!  
 .  
 .

·  
!

·

·

·

· ·

· ·

· ·

||

||

·

·

·

·

·

·

·

·

·

·

·

·

·

· ( ) :

·

:

!

:

·

·

·

:

:

·

:

:

·

·

—

·

·





•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

■

• •

□ □

■

■

■

■

■

□ □

!

!

$$):$$

---

(

■

■

.

)

.(

.

-( )

!

!

( )

!

)

(

!

( )

!

!

!

!

.  
)!  
(

.  
.  
.  
.  
.  
.

!

.!!!

— !

.  
) :  
(

..!! ( )

.!!

! ! ( . ) :

.( ) !!!

. )

.(

.! :

! ! :

..!

! :

! :

:

. . . :

. :

. :

.



.

.

!!

.

.

.

..!

.

.

.

.

!

.

.

.

!

.

.

.



!

!

.

!

.

!

.

.

!

.

.

.

.

!

(

)!

!

.

!

!

!

!

.

!

!

!

□ □

$$\left( \begin{array}{c} \vdots \\ \vdots \end{array} \right) :$$

■ ■ ■

$$\left( \begin{array}{c} \phantom{0} \\ \phantom{0} \end{array} \right) : \begin{array}{c} \phantom{0} \\ \phantom{0} \end{array}$$

■

■ ■ ■

■ ■ ■

|| ||

■

□ □

■ ■ ■

.

.

.

.

.

( ) :

:

.

.

.

.

.

. ( ) :

.





.

.

⋮

⋯

.

.

.

⋮

.

⋮

.

.

.

(                    ) :

.







!

!

:

.

.

.

) :

.

(

.

.

.

.

.

.

:

.

.

:

.

.

.

.

.

.

..

..

.

.

.

—

( ) :

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

)

"

.("

) :

(

...

.

..

..

..

..

.

.

..

.

..

..

..

..

.

..

..

.

.

..

.

.

..

.

..

..

.

..

..

..

.

..

:

.

:

..

..

.

( )

( ) :

.

.

.

.

.

.

..

..

.

.

.

..

.

.

( ) :

.

.

:

.

.

( ) :

.

.

:

“ ”

“ ” ( ) :

:

:  
 ..

:  
 :

:

:  
 ..

:

:

:

:

:

: ( ) :

“ ” :  
 :

:

:

. !! ! :

.. :

.

.. ( ) :

. :

.. ( ) :

. :

.

.

.

. ( ) :

.

)

..(

"

.

.



.(            )

..

..

)

(

:

.

.(    ) :

.

.

.

.

:

.

..

..

:

.

.

..

:

..

.

:

.

.

.

.

.

·  
·

.

·  
·

.

.

||

||

.

.

.

.

.

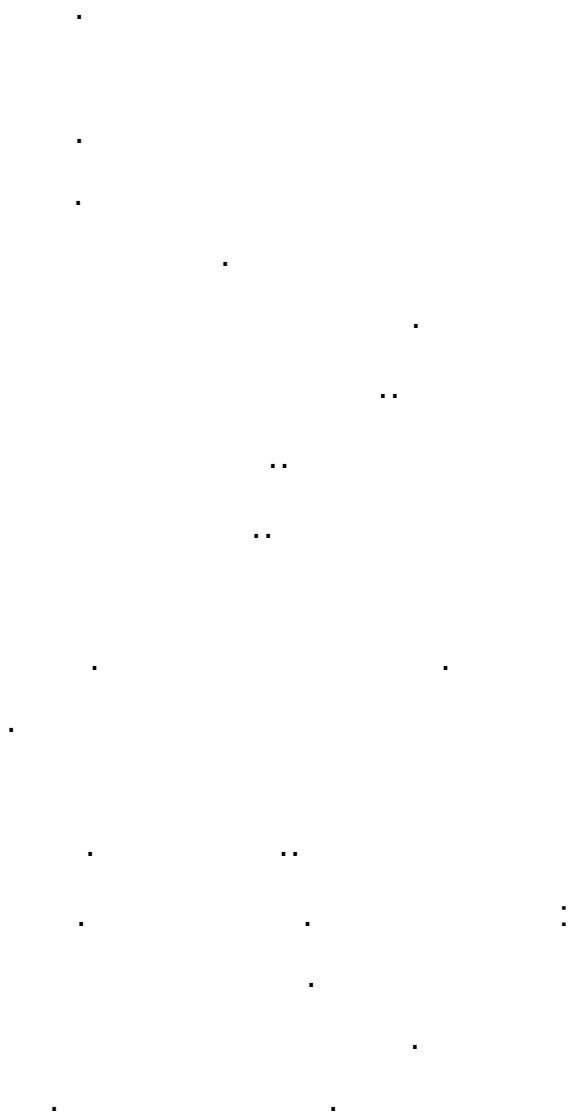
.

.

.

.

.





( - - )

:

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

..

.

.

.

.

.

—

.

..

.

.

.

.

.

.

( . )

) :

(





■

■

□ □

- 
- 



■

■

- 
- 

■

- 
- 



■

■ ■

•

•

---

•



■

•

•



▪ ( )

( )

( )

•

•

( ) :

" "

.

..

.

..

.

.

.

.

:

.

..

..

!

.

!

..

.

.

.

.

( ) :

.

.

.

—

.

.

..

.

.

.

..

.

..

.

.

—

.

.

.

.

. (     ) :

.....

.

.

.

.

.

.

.

•

•

•  
•

•

•

•  
•

• •

• •

•

•

•

• •

•

• • •

•  
•

" (

) :

”

“

”

“

”

”

( ) :

”

“

“

”

(

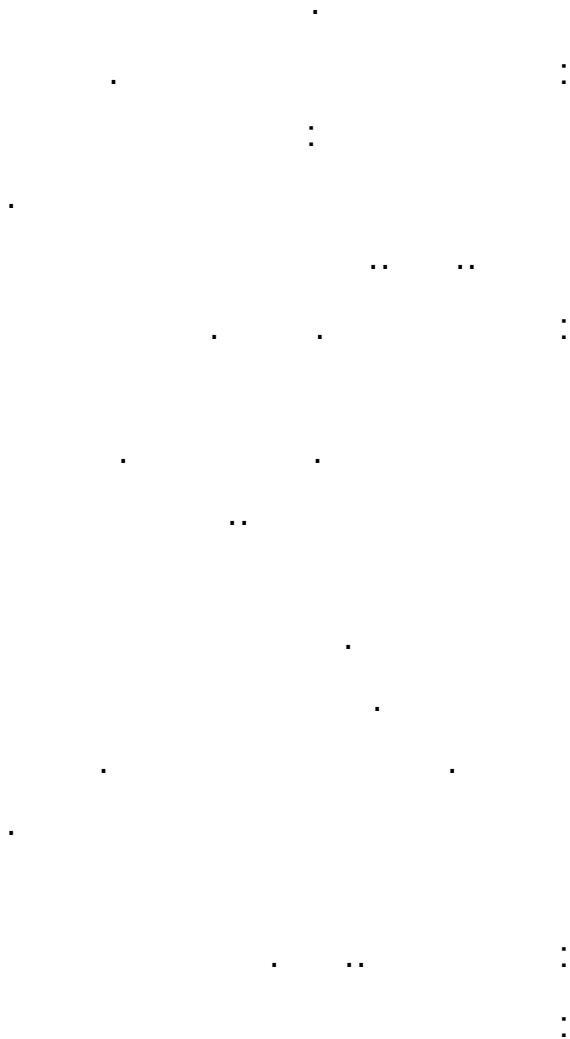
“ ( ) :

”

“

“

“ ”



..

.

.

.

·  
·

.

.

·  
·

.

(            ) .

.

.

.

.

.

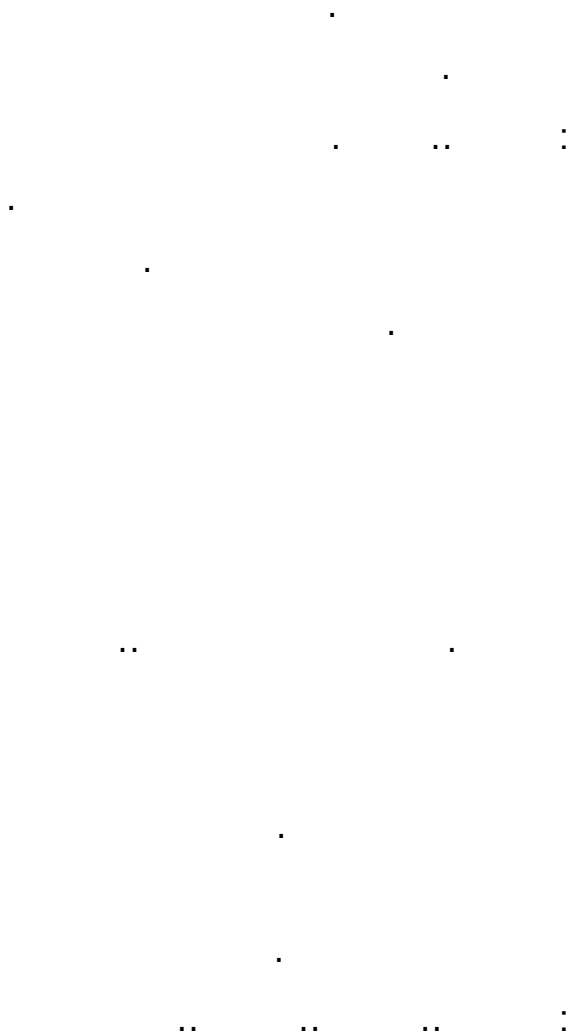
.

.

.

.





..

.

.

.

..

..

..

..

..

.

. ( ) :

..

.. :

.. ..

...

..

.. ( ) :

..

.. :

..

..

..

.

.

·  
·

.

..

..

..

·  
·

.

.

..

.

..

·  
·

..

.

...

..

..

..

..

..

.

.

.

..

.

.

.

..

..

..

.

..

..

.

.

.

.

..

..

..

.

.

..

..

.

.

.

..

.

.

.

.

..

.

..

..

..

..

..

..

.

.

.

..

..

..

..

..

..

.

.

.

... ..

..

.

·  
·

..

..

·  
·

..

..

..

..

..

.

.

.

.

..

.

.

..

·  
·

..

:

..

..

.

.

..

:

.

..

...

:

—

:

.

—

:

.

.

:

:

.





..   .  
 (   )

.   ..   :

.(   ) ..   :

.   ..   :

.   ..   (   )   :

.   ..   :

..   ..   :

..

..

..   :

.

:

..

.   ..   :

..   :

.   !.

.

.

.

.

..

.

.

..

.

..

:

.

..

:

.

.

..

..

.

—

.

..

..

.

.

.

..

..

..

..

.

:( ) :

.

..

..

..

:

.

.

:

.

:

.

.

..

.

..

.

.

..

..

.

.

.

..

:

..

:

.

..

.

:

..

..

..

:

.

..

.

.

.

.

.

• • •

•

•

•

•  
•

•

•

•

• • •

• •

• •

• •

•

• •

• • •

• •

• •

•

•

• •

• •

• •

• •

...

·  
·

·

·

..

·

·

—

·  
·

..

·

..

..

·

·

·

·

·

·

·

·

—

..

·  
·

..

.

—

·  
·

..

..

.

..

—

.

.

.

..

..

·  
·

.

·  
·

.

.

..

.

.

.

.

..

...

.

.

:

.

..

.

...

:

.( ) ..

..

:

:

.

..

..

..

.

.

:

..



.  
 :  
 :  
 .                      ..                      ..                      :  
 :  
 :  
 .  
 :  
 :  
 -                      -                      -  
 :  
 :  
 .                      .                      :  
 :  
 .                      .                      :  
 :  
 -                      -                      -                      -  
 :  
 :  
 ..                      ..                      :  
 :  
 :  
 .  
 :  
 :  
 ..                      ..                      :  
 :  
 :  
 .  
 :  
 :  
 ..                      ..                      :  
 :  
 :  
 .  
 :  
 :  
 -                      -                      -  
 :  
 :  
 :  
 -                      -                      -  
 :  
 :  
 :  
 ..



.

..

..

.

..

...

—

—

.

:

..

.

.

:

.

.

.

—

—

..

.

:

.

.

..

.

:

..

.

..

.

..

..

—

—

- - - )

(.

- - :

.

.

..

. -

. . :

. .. - ...

. :

.. :

. ..

:

. .. . :

.

. ..

.. :

■ ■

□ □

■

8

8

•

•

■

■ ■ ■

2

□

□

■

8

□ □

8

□ □

■

□ □

□ □

■

□ □

\_\_\_\_\_

• •

■

□ □

□ □

□

□

□ □

□ □

•

•

•

•



■

■

□ □

□

□

1

•

■

■

• •

■

■

■

■

2

■

■

■

■

□ □

■

■

■

■

□ □

■

■

■

■

■

2

□ □

□ □

.

..

:

.

.

.

:

:

.

.

..

.

..

.

.

..

.

.



■ ■

■

•

•

8

■

• •

•

•

□ □



■

■

□

□

□ □

2

□ □

■



■

8

■

□ □

8

8

□

□

□ □

2

.. .

..

.

.

..

..

:

.

:

.

.

.

.

..( ) :

.

.

:

...

..

..

.

...

...

:

..

...

:

..

.

..

..

..

.

..

.

.

..

.

..

..

..

..

:

.

..

:

..

..

..

.. ..

..

.

.

:

..

..

..

..

..

.

.

.

:

...

.

.

.

.

..

..

.

.

—

.

.



- 
- 

- 
- 

■

■

□ □

□ □



□

□

■

□

□

- 
- 

• •

□ □

□ □

- 
- 

□ □

□ □

□ □

□ □

■

- 
- 

...

•

•

■

- 
- 

■

- 
- 

■

■

□

□

■



..

..

..

.

..

·  
·

.

·  
·

.

.

.

.

.

.

..

..

.

) :

.

(

..

..

.

.. :

.

.

.. ( ) :

.

..

.

.

.

.. ( ) :

.

.

.

..

—

.

.

.



..

.

..

..

..

( )

) .

:

(

.

..

:

:

.

.

"

.

.

.

—

..

...

.

.

..

.

.

.

.

.

..

.

.

.

.

.

.

.

.

..

..

..

.

.

□ □

■

□ □

■

■



■

■



■

□ □

■

■

•

•

■



■



■

■ ■ ■

■

□

•

•

1

1

■

■

■ ■ ■

■

1

■

■

- 
- 

■



■

---

■

- 
- 

■

!

■

■

- 
- 

■

8

■

"

"

—

.

( ) :

..

..

.

.

.

.

.

.

..

..

.

..

.

.

..

.

..

.

) . :

.(

.. .. :

.

.. . :

.. .

..

..

..

.. ..

.

.. .. :

.. ..

. .

.. ..

..

.. ..

.



.. (

.

.

..

..

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.



•

•

•

•

•

•  
•

•

•

•

•

•  
•

•

••

•  
•

•

( )

•  
•

•

•  
•

••

•  
•

••

•  
•

•

•

••

•  
•

- 
- 

8

- 
- 

■

□ □

..

- 
- 

□ □

□ □

- 
- 

■

□ □

■

..

- 
- 

■

- 
- 

■ ■ ■

!

•

•

■



□ □

• •

•

•

·  
·

· ·

·

· ·

·

·

· ·

· ·

· ·

·  
·

·

·  
·

·

)

· (

·

·  
·

·

·

· ·

·  
·

·

· ·

·

— !

!...

— ...

.. ( ) .. )

— .

.. . —

( ) . — ..

. ( )

. ( ) :

:

:

:

:

..

...

•

••

••

•

•••

••

•

•

••

•••

••

••

••

•

•

•

•

••

••

••

.

.

.

..

.

..

..

..

—

..

—

.

.

..

.

.

·  
·

.

·  
·

.

—

.

.

.(      )

—      —      —      (      )      :

—      —      —      —

—      —      .      .

..      .      —

..

.      —      —      —

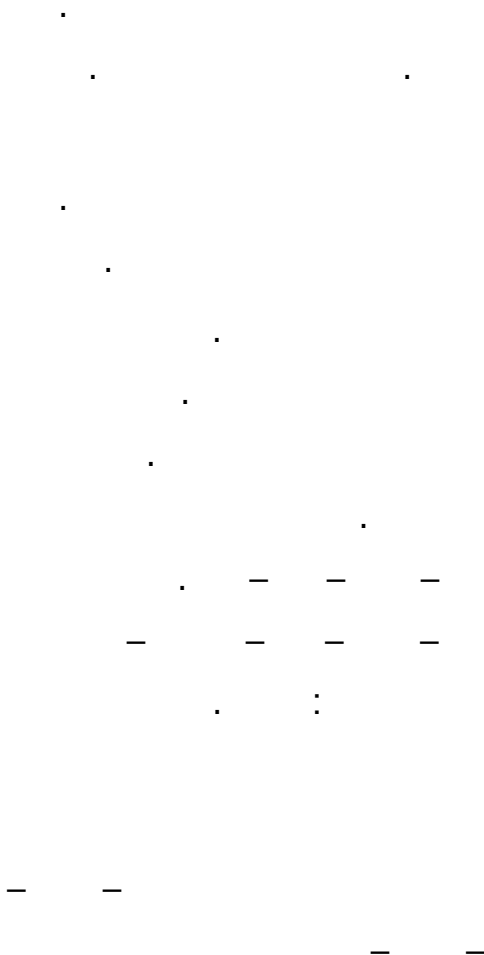
.      .

.      .

.

.

.





.

.

.

..

.

.

..

...!

.

.

.

•

••

••

•  
•

••

•

•

•

••

•

!!!.

( )